



CHAPITRE 36

CHAPTER 36

Loi concernant la Loi des parcs nationaux An Act respecting the National Parks Act

[Sanctionnée le 10 février 1955]

[Assented to, the 10th of February, 1955]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R.,
c. 156,
s. 54a, aj. 1. La Loi des parcs nationaux (Statuts refondus, 1941, chapitre 156, et 2 George VI, chapitre 49), est modifiée en y ajoutant, après l'article 54, le suivant:

1. The National Parks Act (Revised R.S., Statutes, 1941, chapter 156, and 2 George VI, chapter 49), is amended by adding thereto, after section 54, the following:

Location de terrain, autorisée. "54a. Toutefois, afin de faciliter l'établissement et le fonctionnement d'un poste de télévision pour les Cantons de l'Est, il est loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de louer, à la compagnie La Tribune, Limitée, pour les terme, prix et autres conditions qu'il détermine, un terrain situé dans le parc et dont le site et la superficie, ne devant pas excéder deux cent soixante mille pieds carrés, seront par lui fixés.

"54a. However, in order to facilitate the establishment and the operation of a television station for the Eastern Townships, the Lieutenant-Governor in Council may let, to La Tribune Company, Limited, upon the terms, for the price and on the other conditions he shall determine, a land situated in the park and the place and area of which, not to exceed two hundred and sixty thousand square feet, shall be fixed by him.

Entente. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut aussi, aux conditions qu'il détermine, faire avec cette compagnie toute entente qu'il juge appropriée et juste concernant le droit d'entrée dans le parc, les droits de passage et autres servitudes qu'il juge nécessaires pour atteindre les fins prévues à l'alinéa précédent."

The Lieutenant-Governor in Council may also, upon the conditions he shall determine, enter into with such company any agreement he may deem proper and fair respecting the entrance fee in such park, the rights of way and other servitudes he may deem necessary to achieve the objects provided in the preceding paragraph."

Entrée en vigueur. 2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.